

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
51-9

1988

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1994-08

Amendement 1

**Appareils mesureurs électriques indicateurs  
analogiques à action directe et leurs accessoires**

**Partie 9:**  
Méthodes d'essai recommandées

Amendment 1

**Direct acting indicating analogue electrical-  
measuring instruments and their accessories**

**Part 9:**  
Recommended test methods

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

# AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 85 de la CEI: Appareillage de mesure des grandeurs électromagnétiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

| DIS      | Rapport de vote |
|----------|-----------------|
| 85(BC)61 | 85(BC)66        |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 108

*Insérer les nouveaux paragraphes 4.6.1 5) et 4.6.1 6) après le paragraphe 4.6.1 4) Note 2.*

- 5) Pendant que la surcharge spécifiée en opération 2) est appliquée, regarder l'indication et vérifier qu'elle est clairement au-dessus de la graduation extrême supérieure. (Voir partie 17.3)
- 6) Si une valeur du mesurande peut produire une indication au dessous de la graduation extrême inférieure, une telle valeur doit être appliquée. Vérifier que l'indication est clairement au dessous de la graduation extrême inférieure.

NOTE – Cette vérification peut être effectuée à n'importe quel instant pendant les essais de 4.6.1.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 85: Measuring equipment for electromagnetic quantities.

The text of this amendment is based on the following documents:

| DIS      | Report on voting |
|----------|------------------|
| 85(CO)61 | 85(CO)66         |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 109

After 4.6.1 4): Note 2 insert new sub-clauses 4.6.1 5) and 4.6.1 6).

- 5) While the overload specified in step 2) is applied, observe the indication and check that it is clearly beyond the upper extreme scale mark. (See part 17.3).
- 6) Where a value of the measurand would produce an indication below the lower extreme scale mark, such a value shall be applied. Check that the indication is clearly below the lower extreme scale mark.

NOTE – This check may be carried out at any time during the tests of 4.6.1.